

14<sup>ème</sup> Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain :

« **Plus d'Europe ! Mais comment ?** »

10 et 11 mai 2012  
à l'Académie européenne d'Otzenhausen

**Programme**  
**(30.04.2012)**

**Jedi 10 mai 2012**

10h00 – 10h30

**Ouverture**

**Klaus-Peter Beck**, Président, ASKO EUROPA-STIFTUNG, Saarbrücken  
**Philippe Cerf**, Consul général de la République française en Sarre,  
Sarrebruck

10h30 – 12h30

**Table ronde d'ouverture: Plus d'Europe ! Mais comment ? Le projet européen entre crise et renouveau**

Débat animé par

**Hartmut Marhold**, Directeur, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin

Intervenants

**Matthieu Calame**, Directeur, Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris

**Claude Gengler**, Directeur Stiftung Forum Europa, Luxembourg

**Helga Schmidt**, Rédactrice en chef adjointe, Radio, Westdeutscher Rundfunk, Cologne

Ensuite

Déjeuner

14h15 – 16h00

**Ateliers**

Travail parallèle en quatre ateliers : sujets voir ci-dessous.

16h00

Pause café

16h30 – 18h00

**Ateliers (suite)**

18h30

**Réception**

19h00

Dîner et discours de **Stephan Toscani**, Ministre de l'Intérieur et des Affaires européennes de la Sarre

20h00 – 22h00

**Randonnée vers les Tumulus romains d'Oberlöstern**

## Vendredi 11 mai 2012

09h0 – 11h00

### Ateliers

Suite des ateliers de la veille

11h00

Pause café

11h30 – 13h00

### Discussion de clôture : Résumé des débats

Débat animé par

**Jürgen Albers**, Saarländischer Rundfunk, Sarrebruck

Intervenants

**Yves Bertoncini**, Secrétaire Général, Notre Europe

**Stéphanie Bruel**, Chargée de mission, Académie Européenne Otzenhausen

**Hartmut Marhold**, Directeur, Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin

**Martin Wilhelm**, Directeur, Citizens For Europe e. V., Berlin

13h00

### Clôture

**Stefan Mörsdorf**, Directeur, Académie Européenne Otzenhausen

Ensuite

Déjeuner

Fin du colloque

## Ateliers:

### Atelier 1: Gouvernance politique en Europe – quelle participation des citoyens ?

Débat animé par

**Mathias Jopp**, Directeur, Institut de Politique Européenne, Berlin  
**Inga Wachsmann**, Responsable de programmes, Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris  
**Martin Wilhelm**, Directeur, Citizens For Europe e.V., Berlin

Intervenants

**Carsten Berg**, Vice-président, Democracy International, Cologne  
**Alain Brun**, Membre du comité Let me vote, Paris  
**Christian Deubner**, Professeur et consultant, Berlin  
**Ugo Ferruta**, Mouvement Européen Italie, Rome  
**Corinne Gastaldi**, Project manager, EuropaNova, Paris  
**Jo Leinen**, Président « Mouvement Européen International », Membre du Parlement européen, Bruxelles  
**David van Reybrouck**, Ecrivain et co-initiateur du G1000, Bruxelles  
**Olivier Ruchet**, Professeur, Sciences Po, Reims

### Atelier 2: Plus de solidarité en Europe – un défi face à la crise de l'Euro et ses conséquences

Débat animé par

**Henrik Uterwedde**, Directeur adjoint, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg  
**Wojtek Kalinowski**, Co-Directeur, Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

Intervenants

**Yves Bertoncini**, Secrétaire Général, Notre Europe  
**Céline-Agathe Caro**, Coordinatrice pour la politique européenne, Konrad-Adenauer-Stiftung, Berlin  
**Guillaume Duval**, Rédacteur en Chef, Alternatives Economiques, Paris  
**Björn Hacker**, Intervenant en politique économique et sociale européenne, Friedrich Ebert Stiftung, Berlin  
**Pascal Kauffmann**, Professeur, Centre de recherches et de documentation européennes, Université Montesquieu-Bordeaux IV  
**Michael Matern**, Politologue, Académie Européenne d'Otzenhausen  
**Hannes Petrischak**, Directeur, Stiftung Forum für Verantwortung, Nonnweiler-Otzenhausen

### Atelier 3: L'unité dans la diversité : Est-ce que l'UE prend le dessus en raison de son hétérogénéité culturelle – ou est-ce qu'elle va au contraire en pâtir ?

Débat animé par

**Frank Baasner**, Directeur, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg  
**Stéphanie Bruel**, Chargée de mission, Académie Européenne d'Otzenhausen

Intervenants

**Ansbert Baumann**, Historien, Université de Tübingen  
**Yann-Sven Rittelmeyer**, Chercheur, Institut français des relations internationales, Paris  
**Adam Krzeminski**, Journaliste, Varsovie  
**Daniel Lindenberg**, Professeur émérite, Université Paris VIII, Paris  
**Stefan Seidendorf**, Institut Franco-Allemand, Ludwigsburg  
**Florian Penner**, Groupe d'artistes « die Redner », Sarrebruck  
**Oliver Strauch**, Groupe d'artistes « die Redner », Sarrebruck

## Atelier 4: L'Europe une forteresse ou un château-refuge ? Les nouvelles relations de l'UE vis-à-vis des voisins nord-africains

Débat animé par

**Hartmut Marhold**, Directeur, Centre international de formation européenne, Nice/Berlin

**Michael Meimeth**, Directeur, Meimeth Stiftungs- und Projektberatung, Merzig et Directeur des programmes internationaux, Centre International de Formation Européenne, Nice/Berlin

Intervenants

**Nizar Ben Ayed**, Avocat, Nice

**Peter Bender**, Politologue et théologien, Kassel

**Asiem El Difraoui**, Chercheur, Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

**Emad Owega**, Gestionnaire de biens, Syrien en exil d'Aleppo, Francfort

**Jean Vergès**, Professeur de droit, Université Aix-Marseille et Président du Conseil Scientifique de la Fondation Méditerranéenne d'Etudes Stratégiques (FMES), Toulon

### Organisation:

ASKO EUROPA-STIFTUNG, Sarrebruck  
Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH

en coopération avec :

Centre international de formation européenne, Nizza/Berlin  
Deutsch-Französisches Institut, Ludwigsburg  
Fondation Charles Léopold Mayer pour le Progrès de l'Homme, Paris  
Institut für Europäische Politik, Berlin

### avec le soutien de:

Citizens for Europe, Berlin  
Pôle France de l'Université de la Sarre  
Institut Veblen pour les réformes économiques, Paris

### Langues de travail (traduction simultanée) :

allemand, français

### Lieu:

Europäische Akademie Otzenhausen gGmbH  
Europahausstraße 35  
66620 Nonnweiler-Otzenhausen

### Contact:

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Pestelstraße 2

66119 Saarbrücken

E-mail: [dfd@asko-europa-stiftung.de](mailto:dfd@asko-europa-stiftung.de)

web: [www.asko-europa-stiftung.de](http://www.asko-europa-stiftung.de)

Chargé de mission :

Georg Walter

Tel.: +49 (0)681 9267410

Organisation:

Denise Caste-Kersten

Tel.: +49 (0)681 9267415

### A propos de l'initiative:

Le « Dialogue Franco-Allemand – Penser l'Europe de demain » a été créé par l'ASKO EUROPA-STIFTUNG en 1999 dans le but de mettre en place un forum de discussion franco-allemand afin que les débats sur l'avenir de l'Europe, jusqu'alors menés dans un cadre national, le soient désormais dans le cadre d'un Dialogue Franco-Allemand innovateur et productif. Depuis lors, ce colloque annuel s'est établi comme un des **plus importants forums franco-allemands relatifs aux**

**questions de l'avenir de l'Europe** qui vient compléter de manière appropriée le dialogue mené à l'échelle gouvernementale.